

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 39

**Artikel:** Zum Schutz gegen Torpedierung  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-753705>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Generaloberst von Fritsch**

der ehemalige Oberbefehlshaber des deutschen Heeres, ist am 22. September vor Warschau gefallen.

Le général von Fritsch, tombé le 22 septembre devant Varsovie.



**A. Calinescu**

Ministerpräsident von Rumänien, fiel am 22. September einem Attentat der Eisernen Garde zum Opfer.

M. Armand Calinescu, président du conseil des ministres roumains, est victime d'un attentat, le 22 septembre.

Photo Presse-Diffusion

#### Spuren heftiger Kämpfe

nach der großen Schlacht im Weichselbogen. Schwer havarierter deutscher Panzerwagen auf einer Straße nach Brest-Litowsk.

Après la bataille au Weichselbogen. Char blindé allemand, fortement avarié, sur la route qui mène à Brest-Litowsk.

Photo AFP



#### Zum Schutz gegen Torpedierung

Um ihn allen Unterseebooten, die auf dem Atlantik tätig sind, als amerikanisches, also neutrales Schiff auch auf große Distanz kenntlich zu machen, wird der Passagierdampfer «President Roosevelt» vor seiner Ausreise in die Heimat auf beiden Seiten mit mannsgroßer Namensinschrift versehen.

Mesures de protection. Afin d'être protégé contre les attaques des sous-marins, le grand navire américain porte en lettres immenses: «President Roosevelt».



#### Mit der unerlässlichen Gasmaske

bewaffnet stehen die Londoner Frauen Schlange vor dem Büro des Hilfsdienstes, dem sie sich als Autofahrerinnen, Büroistinnen, kurz, ihren Fähigkeiten entsprechend willig zur Verfügung stellen.

Afin d'offrir leurs services, les femmes de Londres font la queue devant le bureau de la défense aérienne passive. Chacune d'elles est munie d'un masque contre les gaz.